



Der Ring des Nibelungen Ein Bühnenfest- spiel für drei Tage und einen Vorabend

Im Vertrauen auf den deutschen Geist entworfen und zum Ruhme
seines erhabenen Wohltäters des Königs Ludwig II. von Bayern
vollendet von

Richard Wagner

Vorabend: Das Rheingold

Erster Tag: Die Walküre

Zweiter Tag: Siegfried

Dritter Tag: Götterdämmerung



The Rhinegold

ENGLISH TRANSLATION BY

FREDERICK JAMESON

∴

COMPLETE VOCAL SCORE

IN A FACILITATED ARRANGEMENT

BY

KARL KLINDWORTH



NEW YORK : G. SCHIRMER

Das Rheingold

PERSONEN DER HANDLUNG

WOTAN	} Götter	FRICKA	} Göttinnen
DONNER		FREIA	
FROH		ERDA	
LOGE			
ALBERICH	} Nibelungen	WOGLINDE	} Rheintöchter
MIME		WELLGUNDE	
FASOLT	} Riesen	FLOSSHILDE	
FAFNER		NIBELUNGEN	

SCHAUPLÄTZE DER HANDLUNG

1. *In der Tiefe des Rheines*
2. *Freie Gegend auf Bergeshöhen, am Rhein gelegen*
3. *Die unterirdischen Klüfte Nibelheims*

HAUPTABTHEILUNGEN DER HANDLUNG

	SEITE
1 ^{te} SCENE. <i>Die drei Rheintöchter und Alberich</i>	I
2 ^{te} SCENE. <i>Wotan, Fricka, Freia, Fasolt und Fafner, Donner, Froh, Loge</i>	55
3 ^{te} SCENE. <i>Alberich und Mime, Wotan und Loge</i>	115
4 ^{te} SCENE. <i>Alberich, Wotan, Loge, die übrigen Götter und Göttinnen. mit Erda</i>	160

GESANGS-PARTIEN

HOHER SOPRAN
Freia, Woglinde, Wellgunde

HOHER BASS
Wotan, Alberich, Donner, Fasolt

TIEFER SOPRAN
Fricka, Flosshilde, Erda

TIEFER BASS
Fafner

TENOR
Froh, Loge, Mime

The Rhinegold

CHARACTERS OF THE DRAMA

WOTAN	} Gods	FRICKA	} Goddesses
DONNER		FREIA	
FROH		ERDA	
LOGE			
ALBERICH	} Niblungs	WOGLINDE	} Rhine-daughters
MIME		WELLGUNDE	
FASOLT	} Giants	FLOSSHILDE	
FAFNER		NIBLUNGS	

SCENES OF THE ACTION

1. *At the bottom of the Rhine*
2. *An open space on a mountain height near the Rhine*
3. *The subterranean caves of Nibelheim*

SCENES OF THE DRAMA

	PAGE
1ST SCENE. <i>The three Rhine-daughters and Alberich</i>	1
2ND SCENE. <i>Wotan, Fricka, Freia, Fasolt and Fafner, Donner, Froh, Loge</i>	55
3RD SCENE. <i>Alberich and Mime, Wotan and Loge</i>	115
4TH SCENE. <i>Alberich, Wotan, Loge, the other Gods and Goddesses, and Erda</i>	160

VOICES

SOPRANO
Freia, Woglinde, Wellgunde

BARITONE
Wotan, Alberich, Donner, Fasolt

MEZZO-SOPRANO
Fricka, Flosshilde, Erda

BASS
Fafner

TENOR
Froh, Loge, Mime

Das Rheingold

von

The Rhine-Gold

by

RICHARD WAGNER.

Vorspiel und erste Scene.

In der Tiefe des Rheines.

Prelude and First Scene.

At the Bottom of the Rhine.

(Auf dem Grunde des Rheines. Grünliche Dämmerung, nach oben zu lichter, nach unten zu dunkler. Die Höhe ist von wogendem Gewässer erfüllt, das rastlos von rechts nach links zu strömt. Nach der Tiefe zu lösen die Fluthen sich in einen immer feineren feuchten Nebel auf, so dass der Raum der Manneshöhe vom Boden auf gänzlich frei vom Wasser zu sein scheint, welches wie in Wolkenzügen über den nächtlichen Grund dahin fließt. Ueberall ragen schroffe Felsenriffe aus der Tiefe auf, und grenzen den Raum der Bühne ab, der ganze Boden ist in wildes Zackengewirr zerspalten, so dass er nirgends vollkommen eben ist, und nach allen Seiten hin in dichtester Finsterniss tiefere Schlüfte annehmen lässt.)

(Greenish twilight, lighter above, darker below. The upper part of the scene is filled with moving water, which restlessly streams from R. to L. Towards the bottom the waters resolve themselves into a fine mist, so that the space, to a man's height from the stage, seems free from the water which floats like a train of clouds over the gloomy depths. Every-where are steep points of rock jutting up from the depths and enclosing the whole stage; all the ground is broken up into a wild confusion of jagged pieces, so that there is no level place, while on all sides darkness indicates other deeper fissures.)

2.25 min. 2.02 min. - 25 min duration
Ruhig heitere Bewegung.

PIANO. *pp (u.c.)*

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

System 1: The first system begins with the instruction *sempre pp* (pianissimo). It features a series of chords and single notes, with a long slur spanning across the measures.

System 2: The second system continues the melodic and harmonic development, maintaining the *pp* dynamic.

System 3: The third system introduces a change in tempo with the marking *Allarg.* (Allargando). It includes the instruction *p legato* (piano, legato). The notation shows more complex rhythmic patterns and fingerings (e.g., 5, 4, 3, 5).

System 4: The fourth system continues the *Allarg.* section, featuring intricate fingerings and a *Rit.* (Ritardando) marking.

System 5: The fifth system shows a return to a more active tempo, with the instruction *sempre p* (piano) appearing. It includes various fingerings and a *Rit.* marking.

System 6: The sixth system concludes the page with further melodic and harmonic development, including fingerings and a final *Rit.* marking.

Other markings include asterisks (*) and the word *Adagio* written above the staff in the third system.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 1 4 fingering. Bass staff has a 5 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 4 5 fingering. Bass staff has a 5 4 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff. The instruction *p(t.c.)* is written above the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 5 5 fingering. Bass staff has a 5 4 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff. The instruction *Die Melodie stets ein wenig betonen.* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 5 4 fingering. Bass staff has a 5 4 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 5 4 fingering. Bass staff has a 5 4 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 3 1 3 fingering. Bass staff has a 2 2 fingering. There are asterisks and 'Red.' markings below the staff. The instruction *immer zart und leicht.* is written above the treble staff. The instruction *poco più f* is written above the bass staff.

mf immer anmuthig und zart.

W.W.

2052

(Hier wird der Vorhang aufgezogen.) (*Curtain rises.*)(Volles Wogen der Wassertiefe.) (*Waters in motion.*)

Two systems of piano introduction. The first system shows the initial arpeggiated figures. The second system continues the flowing motion with more complex arpeggios and grace notes. The music is marked with 'Red.' and asterisks.

(Wogl. kreist in anmuthig schwimmender Bewegung um das mittlere Riff.)
(*Woglinde circles with graceful swimming motions round the central rock.*)

Two systems of piano introduction. The first system shows the initial arpeggiated figures. The second system continues the flowing motion with more complex arpeggios and grace notes. The music is marked with 'Red.' and asterisks.

Two systems of piano introduction. The first system shows the initial arpeggiated figures. The second system continues the flowing motion with more complex arpeggios and grace notes. The music is marked with 'Red.' and asterisks.

WOGLINDE.

Vocal introduction for Woglinde. The vocal line is in a key with two flats and 3/4 time. The piano accompaniment is in a key with two flats and 3/4 time. The music is marked with 'Red.' and 'Ab'.

Wei - a! Wa - ga! Wo - ge, du Wel - le, wal - le zur Wie - ge! wa - ga - la wei - a!
 Wei - a! Wa - ga! Wan - der - ing wa - ters swing ye our cra - dle! wa - ga - la wei - a!

Vocal introduction for Woglinde. The vocal line is in a key with two flats and 3/4 time. The piano accompaniment is in a key with two flats and 3/4 time. The music is marked with 'Red.' and 'Ab'.

wal - la - la, wei - a - la wei - - - a!
 wal - la - la, wei - a - la wei - - - a!

WOGLINDE.**WELLGUNDE.**

(Wellgunde's Stimme von oben.)

(Wellgunde's voice from above.)

Mit Wellgun - dewär'ich zu zwei.

If Wellgun - de came we were two.

(Sie taucht aus der Fluth zum Riff herab.)

(She dives down to the rock.)

Wog - lin - de, wach'st du al-lein?

Wog - lin - de, watch-est a-lone?

Lass' sehn wie du
How safe is thy(sie entweicht ihr schwimmend.)
(she eludes her by swimming.)**WOGL.**

Si - chervor dir!

Safe from thy wiles!

(Sie necken sich, und suchen sich spielend zu fangen.)

WELLG.wach'st!
watch?

(They playfully chase one another.)

FLOSSHILDE.

(Flosshilde's Stimme von oben.)

(Flosshilde's voice from above.)

Hei - a-ha wei - a!
Hei - a-ha wei - a!**WELLG.****FLOSSH.**

Flosshil - de, schwimm'! Woglin - de flieht:

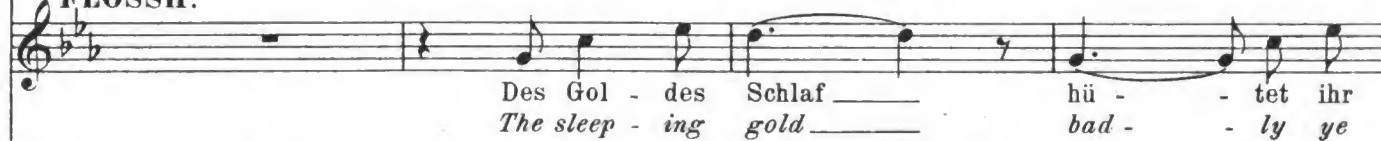
Flosshil - de swim! Woglin - de flies:

hilf mir die Fliessen-de
help me to hin - der herwil - des Ge-schwi - ster!
Heed-less wild watch - ers!(Flosshilde taucht herab und fährt zwischen die Spielenden.)
(Flosshilde dives down between them.)

WELLG.



FLOSSH.



FLOSSH.



(Mit munterem Gekreisch fahren die beiden auseinander: Flosshilde sucht die eine, bald die andere zu erhaschen; sie entschlüpfen ihr, und vereinigen sich endlich um gemeinsam auf Flosshilde Jagd zu machen. So schnellen sie gleich Fischen von Riff zu Riff.)
(With merry cries they swim apart. Flosshilde tries to catch first one and then the other; they elude her and then together chase her and dart laughing and playing like fish between the rocks. From a dark chasm Alberich climbs up one of the rocks. He remains watching the watermaidens with increasing pleasure.)



Riff, scherzend und lachend. Aus einer finstern Schlucht ist während dem Alberich, an einem Riff klimmend, dem Abgrunde entstiegen. Er hält noch vom Dunkel umgeben, an, und schaut dem Spiele der Rheintöchter mit steigendem Wohlgefallen zu.)
(of the rocks. He remains watching the watermaidens with increasing pleasure.)



Handwritten: Bb

Handwritten: Bb

ALBERICH.

Handwritten: Bb

Handwritten: 2 in the bar

(Die Mädchen halten, sobald sie Alberich's Stimme hören, mit dem Spiele ein.)
(The maidens stop playing on hearing Alberich's voice.)

ALB.

Handwritten: 9

he! ihr Nicker! wie seid ihr niedlich, neid - li - ches Volk! aus Niebel - heim's Nacht
hel ye nixies! how ye de-light me, daint - i - est folk! from Niebel - heim's night

WOGL.

p

Heil wer ist dort?
Heil who is there?

FLOSSH.

Es däm-mert und
A voice in the

ALB.

naht' ich mich gern, neig-tet ihr euch zu mir!
fain would I come, would ye turn but to me!

sempre p

WOGL.

WELLG.

Lugt wer uns belauscht!
Look who is be-low!

(Sie tauchen tiefer herab und erkennen den Nibelung.)
(They dive deeper down and see the Nibelung.)

Pfui! der Gar-sti-ge!
Fie! thou gris-ly one!

Pfui! der Gar-sti-ge!
Fie! thou gris-ly one!

FLOSSH.

ruft.
dark.

*p**cresc.**fp*

FLOSSH.

(schnell auftauchend.)
(swimming quickly up.)

(Die beiden andern folgen ihr, und alle drei versammeln sich schnell um das mittlere Riff.)
(The two others follow her, and all three gather quickly round the middle rock.)

Hü-tet das Gold! Va-ter warn-te vor sol-chem Feind.
Look to the gold! Fa-ther warned us such foe to fear.

cresc.

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

ALB.

Was willst du dort un - ten?
What wouldst thou be - low there?

Was willst du dort un - ten?
What wouldst thou be - low there?

Was willst du dort un - ten?
What wouldst thou be - low there?

Ihr, da o - ben!
You, above there!

Stör' ich euer Spiel, wenn
Spoil I your sport if

ALB.

staunend ich still hier steh'?
still I stand here and gaze?

tauch-tet ihr nie-der, mit euch toll-te und
dive ye but dee-per, with you faint were a

WOGL.

WELLG.

ALB.

Mit uns will er spie - len?
Would he be our play - mate?

Ist ihm das Spott?
Doth he but mock?

neck-te der Nib'lung sich gern.
Nib-lung to dal-ly and play.

Wie scheint im
How bright and

ALB.

Schim-mer ihr hell und schön! Wie gern um-schlä-ge der Schlanken ei - nemein Arm,
fair in the light ye shine! Fain were my arms to en-fold a maid - enso fair,

p

Bb7 Cb Bb7 Cb Bb7 Cb Bb7 Cb

FLOSSH.

Nun lach' ich der Furcht:
I laugh at my fear:

schlüpf - te hold sie her - ab!
would she come to me here!

p

Eb7 C

WOGL.

(Sie lässt sich auf die Spitze
(She lets herself sink to

Lasst ihn uns ken - nen!
Let us go near him!

WELLG.

Der lü - sterne Kauz!
The languishing imp!

FLOSSH.

der Feind ist ver - liebt!
the foe is in love!

dolce

p

Bb7 F 94 3

des Riffes hirab, an dessen Fusse Alberich angelangt ist.)
 the top of the rock, the foot of which Alberich has reached.)

WÖGL.

ALB. Nun na - - he dich mir!
 Come close - - to me here!

Dieneigtsichher - ab.
 One sinks down to me.

** f# 8*

D

(Alberich klettert mit koboldartiger Behendigkeit, doch wiederholt aufgehalten, der Spitze des Riffes zu.) (hastig)
 (Alberich climbs with imp-like agility, but with frequent checks, to the top of the rock.) (hurriedly)

Etwas zurückhaltend im Zeitmass. Gar-stig glatterglitsch'riger
 Loathsome slimy slipp - er-y

p sf sf p

ebn em f#m C6f#m C6f#m f#m

Glimmer! wiegleit' ich aus!
 peb-bles! I can-not stand!

Mit Hän-den und Füßsen nicht fas-se noch
 My hands and my feet can-not fas-ten or

sf sf p

9 D6 3 D6

halt' ich das schlecke Geschlüpfer!
 hold on the treacher-ous smoothness!

Feuchtes Nass füllt mir die Nase
 Wa - ter drops fill up my nostrils.

cresc. f ten. più f

WOGL.

(lachend)
(laughing)Pruchs - tend naht meines Frei-ers Pracht!
Sneez - ing tells of my love's ap - proach!

ALB.

(Er ist in Woglinde's Nähe angelangt.)
(He has come near Woglinde.)ver-fluchtes Niessen!
ac - cur-sed sneezing!Mein
My(sich ihm entwindend.)
(avoiding him.)Willst du mich freih'n,
Me wouldst thou woo,so frei-e mich hier!
then woo me up here!

Voriges Zeitmass.

(Ersucht sie zu umfassen.)
(He tries to embrace her.)(Alberich kratzt sich den Kopf.)
(Alberich scratches his head.)Frie-del sei, du fräuliches Kind!
sweet-heart be, thou love-li-est child!

Voriges Zeitmass.

(Sie taucht zu einem andern Riff auf.)
(She has reached another rock.)(Woglinde schwingt sich auf ein drittes Riff in grösserer Tiefe.)
(Woglinde swims to a third rock, deeper down.)O weh! du entweichst? Komm doch wieder! Schwer ward mir, was so leicht du er-
A - las! thou escap'st? Come but nearer! Thou canst fly where I scarce-ly can

(Woglinde schnellit sich rasch aufwärts nach einem höheren Riff zur Seite.)

(Woglinde darts quickly to a high rock at the side.)

WOGL.

Steig' nur zu Grund, da greifst du mich si - cher.

Nun a-ber nach O - ben!

WELLG. *Climb to the ground, then a safe wouldst thou clasp me.*

Now let us go high - er!

FLOSSH.

ALB.

(Alb. hastig hinab kletternd.)

(Alb. clambers hastily down.)

schwingst.
creep.

Wohl besser da un - ten!
'Tis better down low - er!

(lachend)
(laughing)

Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!

(lachend)
(laughing)

Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!

(beschleunigend.)

Wie fang' ich im Sprung den sprö - den Fisch?
How catch in her flight the ti - mid fish?

War - te du
Wait a - while,

f stringendo.

(Wellgunde hat sich auf ein tieferes Riff auf der andern Seite gesenkt.)

(Wellgunde has sunk down to a lower rock on the other side.)

ALB. (Er will ihr eilig nachklettern.) Hei - a, du Hol - der! hörst du mich
(He tries to climb hastily after her.) Hei - a, thou fair one! hearst thou me?

Fal - sche!
false one!

Ruhig im Zeitmass.

WELLG.
nicht?
not?

ALB. (sich umwendend)
(turning round)

Ich ra - the dir wohl: zu mir
I coun - sel thee well: to me

Rufst du nach mir?
Callst thou to me?

wen - - de dich, Wog - lin - de mei - de! (indem er hastig über den Bodengrund zu Wellgunde hin klettert.)
turn thee and Wog - lin - de heed not! (climbers hastily over the ground to Wellgunde.)

ALB.

Viel schö - ner bist du als je - ne Scheue, die
Far fai - rer seem - est thou than that shy one, who

26520

ALB.

min - der gleis - send und gar zu glatt. Nur tie - fer tau - che, willst du mir
gleams less brightly and looks too sleek. Yet deep - er dive if thou wouldst de -

f *p* *sublim!*

a 6 *# A # 6* *G 6* *g r 6*

(nochetwas mehr sich herabsenkend.)
WELLG. (letting herself sink down a little nearer to him.)

ALB.

Bin nun ich dir nah? tau - gen.
Now, am I not near? light me.

Noch nicht ge - nug!
Not near e - nough!

p *f*

b 6 *aw.* *** *C 0* *g 0 4*

ALB.

Dieschlan - ken Ar - me schlinge um mich, dass ich den Na - ckendir ne - ckend be -
Thyslen - der arms come fling a - round me; that I may touch thee and toy with thy

tas - te, mit schmeichelnder Brunst an die schwel - len - de Brust mich dir
tres - ses, with pas - sion - ate heat on thy bos - om so soft let me

p *cresc.*

g 0 3 *am* *F* *g # 0* *f # 0* *D*

g # 0 4 *B 7 6* *F* *26520* *am* *F 7*

WELLG.

ALB.

Bist du ver - liebt und lü - stern nach
 Art thou be - witched and long - ing for

schmie - ge!
 press me!

f *dim.* *p*

Handwritten notes: *Re. #0*, ** B7*, *Re. **, *C #5*

WELLG.

Min - ne, lass' seh'n, du Schö - ner, wie bist du zu
 love joys, now shew, thou fair one, what fa-vouris

Re. A6 *** *Re. C#0* *1 2* *** *Re. G4* *** *D7*

beschleunigend.

schau'n?
 thine?

Pfui! du haa-ri-ger, höck-ri-ger Geck! Schwarzes, schwieli-ges
 Fie! thou hair-y and hid-e-ous imp! Swarth-y, spot-ted and

p *sf>* *f accel.* *p.* *cresc.*

Handwritten notes: *cm gm6 f#0*, *C#1 f#0 an4*

(Alberich sucht sie mit Gewalt zu halten.)
 (Alberich tries to hold her by force.)

Schwe-fel-gezwerg!
 sulph-ur-y dwarf!

Such dir ein Frie - del, dem du ge -
 Seek thee a sweet-heart whom thou dost

f *fz* *p*

Handwritten notes: *b. 5*, *d#0*, *B7*, *C*

WELLG.

(schnell zum mittleren Riff auftauchend.)
(quickly swimming up to the middle rock.)fällt!
please!Nur fest,
Hold fast,

ALB.

Ge - fall'ich dir nicht, dich fass' ich doch fest!
Though foul be my face, my handshold thee fast!

ff

p

cresc.

3f

p

WELLG.

sonst fließ'ich dir fort!
I flow from thy hands!

p

cresc. -

WOGL. (lachend)
(laughing)Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!FLOSSH. (lachend)
(laughing)Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!(Wellgunde erbost nachzankend.)
(Calling angrily after her.)

ALB.

Fal-sches Kind! Kal-ter, grä-ti-ger Fisch! Schein'ich nicht schön dir, niedlich und
Faithless thing! Bon-y chil-ly-skinned fish! Seem I not come-ly, pret-ty and

f

fp

p

ALB.

neckisch, glatt und glau, hei! so buh-le mit Aa-len, ist dir ek - lig mein Balg!
 play-ful, brisk and bright? hei! go want-on with eels then, if so loath-some am I!

cresc. -

f

f

FLOSSH.

Was zankst du, Alp? Schon so ver-zagt? Du
 Why chid'st thou, elf? So soon cast down? But

p dolce

più p

frei - test um zwei: früg'st du die Drit - te süs - sen
 twain - hast thou wooed try - but the third one sweet - est

pp

Trost
 balm

schü - fe die Trau - te dir!
 sure - ly her love would bring!

ALB.

Hol - der Sang singt zu mir
 Sooth - ing song comes to my

sempre dolcissimo

ALB.

her! Wie gut, dass ihr ei - ne nicht seid: von vie - len ge - fall' ich wohl ei - ner bei
 ears! How good that ye are not but one: of ma - ny some one I may win me, a -

dim. *Bb* * *f* *Db* * *cm* *Db*

ei - ne kiese mich Kei - ne! Soll ich dir glau - ben, so glei - te her - ab!
 lone no maiden would choose me! If I may trust thee, then glided down to me!

p *Bb* *Db* *Bb* *ebm* *Bb*

FLOSSH. (Taucht zu Alberich herab.)
(Dives down to Alberich.)

Wie thö - rig seid ihr, dum - me Schwestern,
 How fool - ish are ye, sense - less sis - ters,

dim. *piu p* *dim.* *

dünkt euch die - ser nicht schön! (hastig ihr nahend.)
 if ye find him not fair! (quickly approaching her.)

ALB.

Für dumm und häss - lich darf ich sie hal - ten, seit ich dich
 Both dull and hid - eous well may I deem them, now that the

dolce *p* *dim.* *

1 2 3

FLOSSH.

ALB.

0 sin - ge fort so süß und fein, — wie
 0 sing still on thy soft sweet song, — its

hol - - des - te seh!
 fair - - est I see!

FLOSSH.

hehr verführt es mein Ohr!
 charm en-rap-tures mine ear!

ALB. (zutraulich sie berührend.)
 (confidently caressing her.)

Mir zagt, zuckt und zehrt sich das Herz, lacht mir so
 My heart bounds and flutters and burns when such sweet

FLOSSH. (ihn sanft abwehrend.)
 (with gentle resistance.)

Wie dei - ne An - muth mein Aug' er - freut, deines Lächeln's
 Thy win-some sweet-ness makes glad — mine eyes and thy ten-der

ALB.

zier - - li - ches Lob.
 praise — laughsto me.

Ab⁷Red. Ab⁷

Red. Db

Red. Ab

Red. Cb

FLOSSH. *dain*(sie zieht ihn zärtlich an sich.)
(she draws him tenderly to her.)*p*Mil - de den Muth mir labt!
smile all my spi - rit cheers!Se - ligster Mann!
Dear-est of men!Wärest du mir
Wert thou but

ALB.

Süs-ses-te Maid!
Sweet-est of maids!feurig.
ardently.hold!
mine!Dei - nen ste-chen-den Blick, dei-nen struppi-gen Bart, o
O, the sting of thy glance and the prick of thy beard, forHielt' ich dich im-mer!
Might I e'er hold thee!*cresc.*säh' ich ihn, fasst' ich ihn stets!
e - ver to see and to feel!Dei - nes stach-li-chen Haa - res strammes Ge-lock, um-
Might the locks of thy hair, so shag-gy and sharp, but*sf**p**p**cresc.*

FLOSSH.

flöss' es Flosshil - de e - - wig! Deine Krö-tengestalt, deiner Stimme Gekrächz, o
float round Flosshil - de e - - ver! and thy shapelike a toad and the croak of thy voice, o

f dim. p

a a BB BB BB

(Woglinde und Wellgunde sind nahe herab getaucht.)
(Woglinde and Wellgunde have dived down close to them.)

dürft ich stau-nend und stumm sie nur hö - ren und sehn! _____
might I, dazzled and dumb, see and hear no-thing but these!

p cresc. - f

eb BB Eb BB

WOGL. (lachend)
(laughing)

p f

Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!

WELLG. (lachend)
(laughing)

p f

Ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha ha ha!

(sich plötzlich ihm entreissend.)
(suddenly darting from him.)

FLOSSH.

(erschreckt auffahrend.)
(starting up, alarmed.)

Wie bil-lig am En - de vom
As fits at the end of the

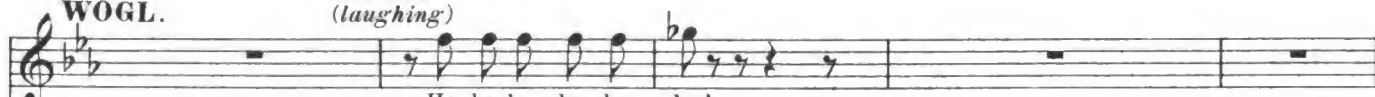
ALB.

Lacht ihr Bö - sen mich aus?
Wretch-es, laugh ye at me?

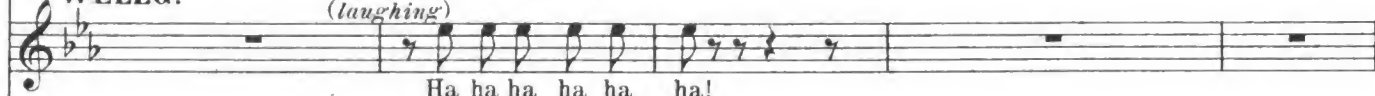
p f p

E⁷4 G^o f m⁸ E⁵ A⁶ B⁵

WOGL.

(lachend)
(laughing)

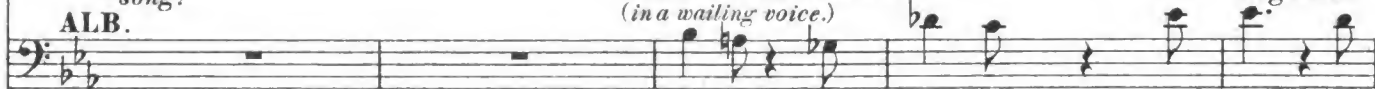
WELLG.

(lachend)
(laughing)FLOSSH. (Sie taucht mit den Schwestern schnell auf.)
(She swims quickly up with her sisters.)Lied!
song!

ALB.

(mit Kreischender Stimme.)
(in a wailing voice.)

zögernd.



We-he! ach we-he! o Schmerz! o
Woe's me! ah woe's me! a-las! a-



ALB.

langsam.



Schmerz! Die drit-te, so traut, be-trog sie mich auch?
las! The third one, so dear, doth she too be-tray?

Ihr schmähhch schlaues,
Ye shame-less, shift-ing,

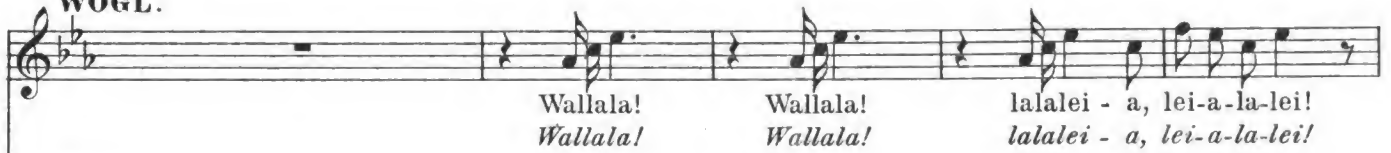
Wieder schnell.



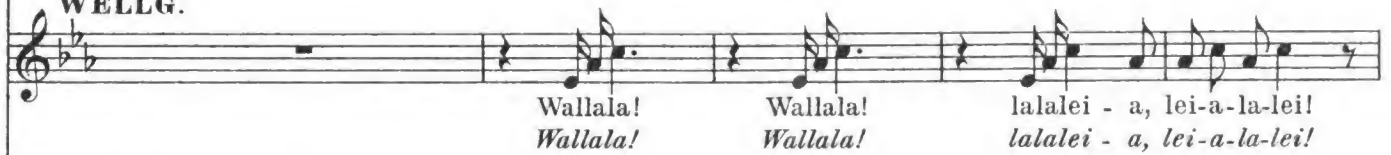
lü - derlich schlechtes Ge - lich-ter! Nährt ihr nur Trug, ihr treu-lo - ses Ni-ckerge - zücht?
worth-less and in - fam-ous wantons! Feed ye on false-hood, treach-erous water-y brood?



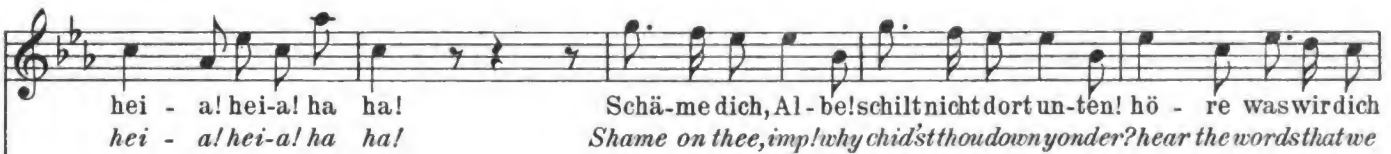
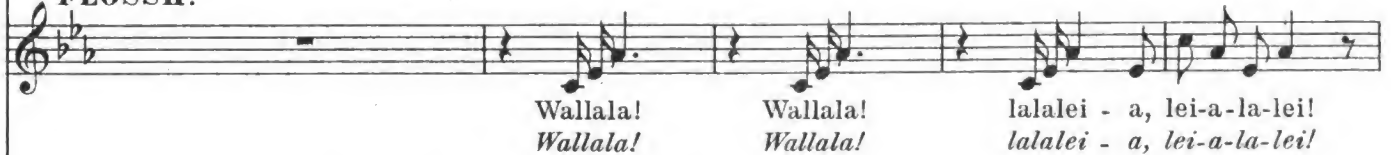
WOGL.



WELLG.



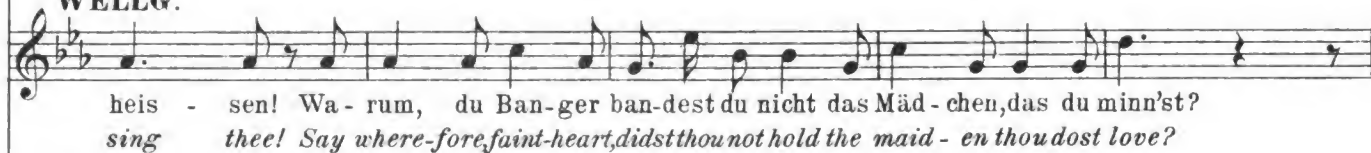
FLOSSH.



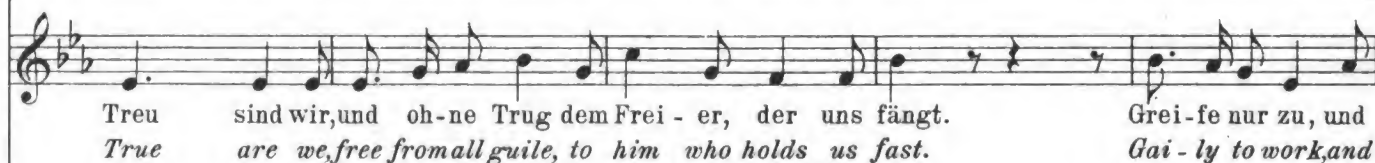
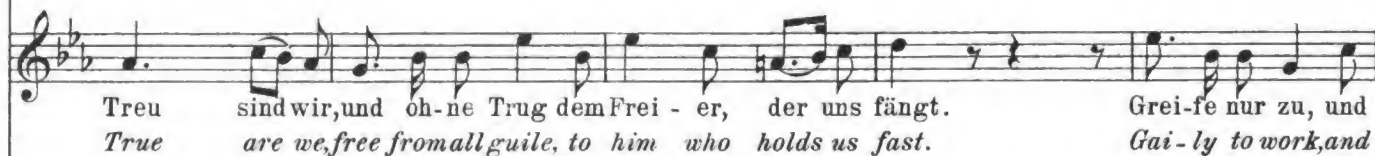
WOGL.



WELLG.



FLOSSH.



WOGL.



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!
grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!

WELLG.



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!
grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!

FLOSSH.



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!
grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!




6 *Red. f*




lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!
 lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!

(Sie schwimmen auseinander, hierher und dorthin,
 bald tiefer bald höher, um Alberich zur Jagd auf
 sie zu reizen.)



lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!
 lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!

(They swim apart hither and thither, now deeper
 now higher, to incite Alberich to chase them.)



lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!
 lei - a - la - lei! hei - a! hei - a! ha hei!



molto cresc. *Red. f* *5 1 2 5 1* *

ALB.

Wie in den Gliedern brünstige Gluth mir brennt und glüht! Wuth und Minne, wild und
Through all my frame what passionate fire now burns and glows! Rage and longing, fierce and

b⁰ *Ab b⁰*

mäch-tig, wühlt mir den Muth auf!
might-y, lash me to mad-ness!

Wie ihr auch lacht und lügt, lüs-tern
Though ye may laugh and lie, yearning

Ab *Rev. Db* *

(Er macht sich mit verzweifelter Anstrengung
(He begins the chase with desperate exertions.)

lehz' ich nach euch, und ei - ne muss mir er - lie - gen!
mast-ers my heart, and one to me now shall yield her!

Db *f⁰* *f^{#0}* *F⁷* *bbm* *F⁷* *bbm*

zur Jagd auf: mit grauenhafter Behendigkeit erklimmt er Riff für Riff, springt von einem zum andern, sucht bald dieses bald jenes
With terrible agility he climbs the rocks, springs from one to the other and tries to catch first one then another of the maidens,

F⁷ *bbm* *Rev. F⁷* *a⁰* *F⁹** *F^{#7}* *G⁷* *C⁶* *G⁷* *E^b* *Rev. G* *C⁷*

der Mädchen zu erhaschen, die mit lustigem Gekreisich stets ihm ausweichen. —)
who always elude him with mocking laughter. —)

(Er strauchelt, stürzt in den Abgrund, und
(He staggers and falls into the abyss, then

klettert dann hastig wieder in die Höhe zu neuer Jagd.)
climbers hastily aloft again to renew the chase.)

(Sie neigen sich etwas herab.)
(They let themselves sink a little.)

(Fast erreicht er sie, stürzt abermals zurück, und versucht es nochmals.)
 (He almost reaches them, falls back again, and again tries to catch them.)

cresc.
ff
ff

EL* 4
 bb

(Alberich hält endlich vor Wuth schäumend athemlos an, und streckt die geballte Faust nach den Mädchen hinauf.)
 (Boaming with rage, he pauses breathless, and stretches his clenched fist up towards the maidens.)

ff

eb eb

(Er verbleibt in sprachloser Wuth, den Blick aufwärts gerichtet, wo er dann plötzlich von dem folgenden Schauspiel angezogen und gefesselt wird.)
 (He remains in speechless rage gazing upwards, when suddenly he is attracted and chained by the following spectacle.)

ALB.

Fing' ei - ne die - se Faust!
 Could I but cap - ture one!

Allmählich etwas langsamer.

ff
p
mf
pp

c#0
 pp

(Durch die Fluth ist von oben her ein immer lichterer Schein gedrungen, der sich an einer hohen
 (Through the water from above breaks a continuously brightening glow, which, on a

p
p
più p
sempre pp

pp
 sempre pp

Stelle des mittelsten Riffes allmählich zu einem blendend hell strahlenden Goldglanze entzündet; ein zauberisch goldenes Licht
high point of the middle rock, kindles to a blinding, brightly-shining gleam. A magical light streams from this

Von hier an gleichmässig ruhig.

bricht von hier durch das Wasser.)
through the water.)

WOGL.

Lugt, Schwestern! Die We-cker-in lacht in den Grund.
Look, sis - ters! The wak - en - er laughs to the deep.

WELLG.

Durch den grü - nen Schwall den won - nigen Schläfer sie grüsst.
Through the wa - ters green the ra - di - ant sleeper he greets.

WELLG.

Schaut', er
Look, she

FLOSSH.

Jetzt küsst sie sein Au - ge, dass er es öff - ne.
He kis - ses her eye - lids, so to un - close them.

WOGL.

Durch die Flu - - then
Through the floods a -

WELLG.

lä - - chelt in lich - tem Schein.
smiles in the shin - ing light.

WOGL.

hin fließt sein strah - len-der Stern!
far flows her glit - tering ray!

(Die drei Rheintöchter zusammen das
Riff anmuthig umschwimmend.)

(The three Rhinemaidens together
swimming round the rock.)

cresc.

Trytet


f

8

Coda

26520

WOGL.




Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!
 Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!

WELLG.

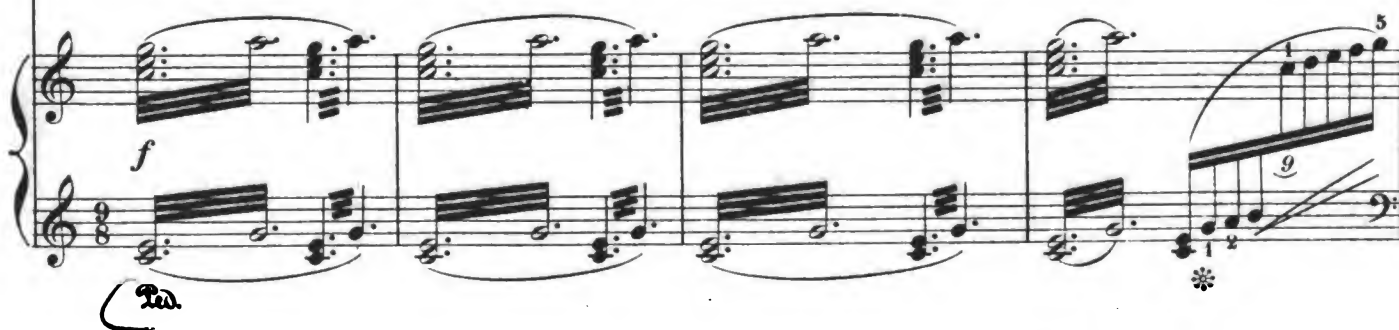


Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!
 Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!

FLOSSH.



Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!
 Hei-a ja-hei-a! hei-a ja-hei-a! wal-la-la la la la lei-a ja-hei!



ff.

Rhein - - gold! Rhein - - gold! Leuchtende Lust, _____ wie
 Rhine - - gold! Rhine - - gold! Ra-diant joy, _____ thou

ff.

Rhein - - gold! Rhein - - gold! Leuchtende Lust, _____ wie
 Rhine - - gold! Rhine - - gold! Ra-diant joy, _____ thou

ff.

Rhein - - gold! Rhein - - gold! Leuchtende Lust, _____ wie
 Rhine - - gold! Rhine - - gold! Ra-diant joy, _____ thou




ff.

fp.


26520

WOGL.




lach'st du so hell und hehr! Glühen-der Glanz _____ ent-gleis-set dir weihlich im Wag!
laugh-est in glorious light! Glis-tening beams _____ thy splendour shoots forth o'er the waves!

WELLG.



lach'st du so hell und hehr! Glühen-der Glanz _____ ent-gleis-set dir weihlich im Wag!
laugh-est in glorious light! Glis-tening beams _____ thy splendour shoots forth o'er the waves!

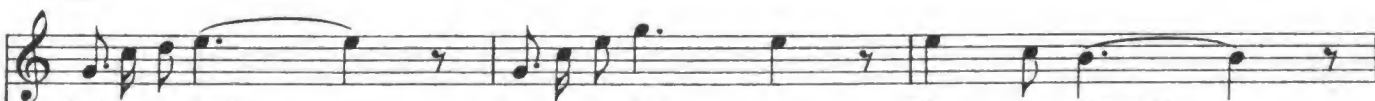
FLOSSH.



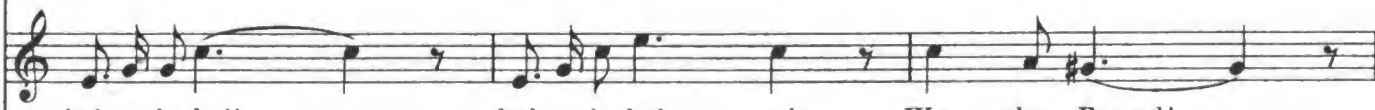
lach'st du so hell und hehr! Glühen-der Glanz _____ ent-gleis-set dir weihlich im Wag!
laugh-est in glorious light! Glis-tening beams _____ thy splendour shoots forth o'er the waves!




Handwritten notes: *ad. **, *G*, *fp*, *G*, *C*, *G*



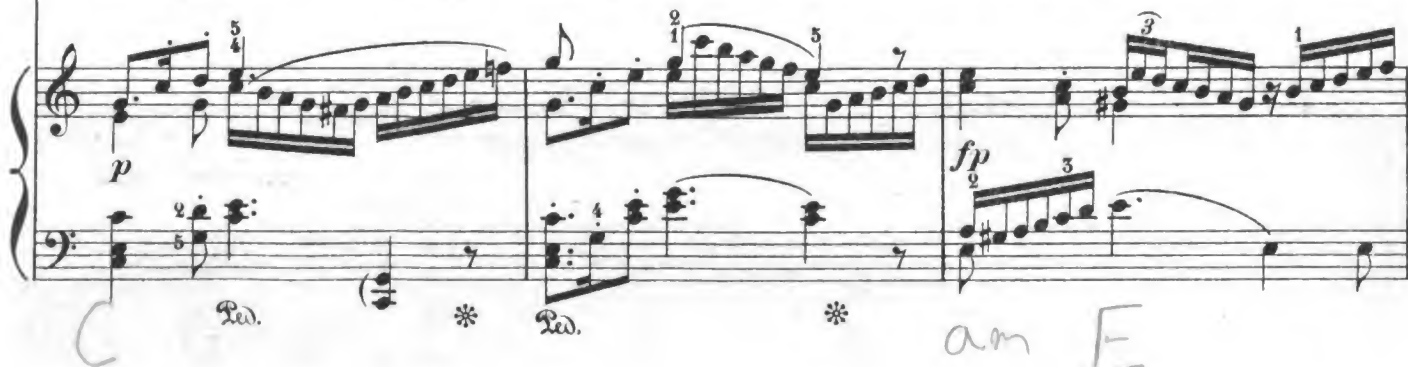
hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - che Freund! _____
hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - ken friend! _____



hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - che Freund! _____
hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - ken friend! _____



hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - che Freund! _____
hei-a ja-hei! _____ hei-a ja-hei - a! Wa - ken friend! _____



Handwritten notes: *p*, *ad.*, ***, *ad.*, ***, *am E*

WOGL.

wa - che froh! _____ won - ni - ge Spie - - le spenden wir dir: flim - mert der
wake in joy! _____ games will we play _____ so glad - ly with thee: flash - eth the

WELLG.

wa - che froh! _____ won - ni - ge Spie - - le spenden wir dir: flim - mert der
wake in joy! _____ games will we play _____ so glad - ly with thee: flash - eth the

FLOSSH.

wa - che froh! _____ won - ni - ge Spie - - le spenden wir dir: flim - mert der
wake in joy! _____ games will we play _____ so glad - ly with thee: flash - eth the

fp

an E C

Fluss, flammet die Fluth, um - flies - sen wir tauchend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - de dein
foam, flam - eth the flood, as, float - ing a - round, with dancing and sing - ing, we joy - ous - ly dive to thy

Fluss, flammet die Fluth, um - flies - sen wir tauchend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - de dein
foam, flam - eth the flood, as, float - ing a - round, with dancing and sing - ing, we joy - ous - ly dive to thy

Fluss, flammet die Fluth, um - flies - sen wir tauchend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - de dein
foam, flam - eth the flood, as, float - ing a - round, with dancing and sing - ing, we joy - ous - ly dive to thy

p

cresc.

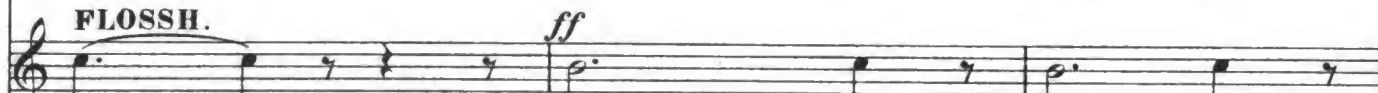
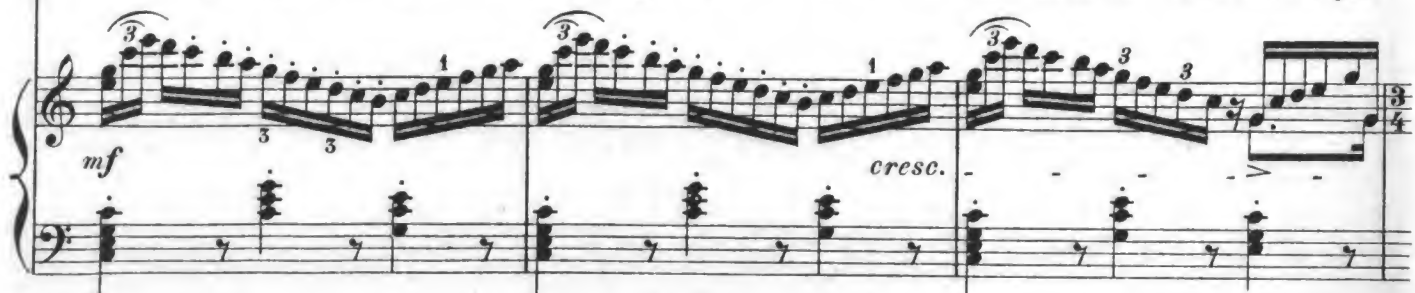
WOGL.

ffBett! _____
bed! _____Rhein - - gold!
Rhine - - gold!Rhein - gold!
Rhine - gold!

WELLG.

ffBett! _____
bed! _____Rhein - - gold!
Rhine - - gold!Rhein - gold!
Rhine - gold!

FLOSSH.

ffBett! _____
bed! _____Rhein - - gold!
Rhine - - gold!Rhein - gold!
Rhine - gold!hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!Wal - la-la la lala hei - a ja -
Wal - la-la la lala hei - a ja -hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!Wal - la-la la lala hei - a ja -
Wal - la-la la lala hei - a ja -hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!hei - a ja-hei - a!
hei - a ja-hei - a!Wal - la-la la lala hei - a ja -
Wal - la-la la lala hei - a ja -

WOGL.

heil!
heil!

(Mit immer ausgelassenerer Lust umschwimmen die Mädchen
das Riff. Die ganze Fluth flimmert in hellem Goldglanze.)
(With ever increasing mirth the maidens swim round the
rock. All the water gleams with golden light.)

WELLG.

heil
heil

FLOSSH.

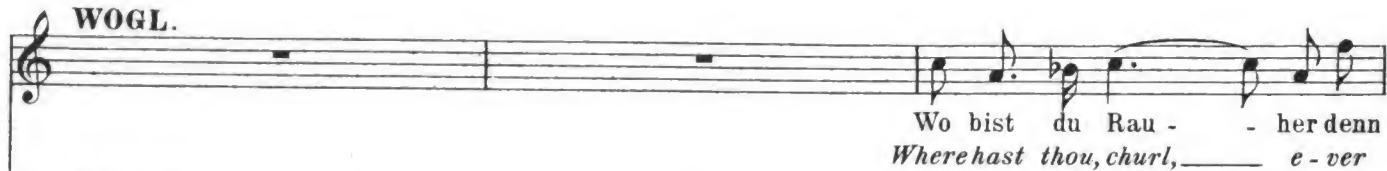
heil
heil

Tript.
ff

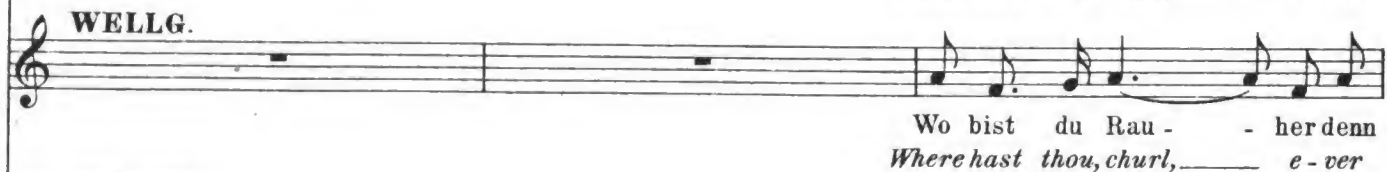
(dessen Augen, mächtig von dem Glanze angezogen, starr an dem Golde haften.)
ALB. (whose eyes, strongly attracted by the gleam, are fixed on the gold.)

Was ist's ihr Glatten, das
What is't, ye sleek ones, that

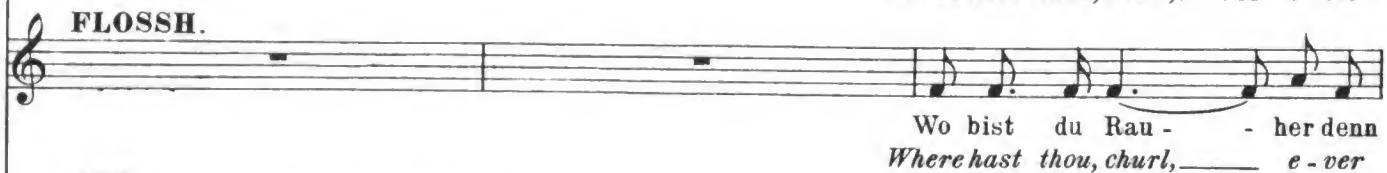
WOGL.



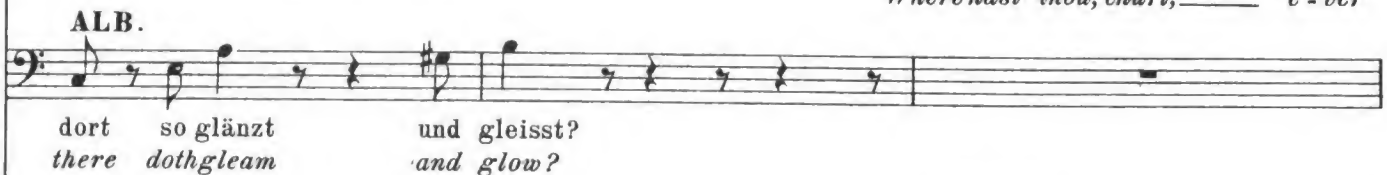
WELLG.



FLOSSH.



ALB.



WOGL.

WELLG.

Von der
Of the

Alp von des Gol - des Au - ge, das wech - selnd wacht und schläft?
elf of the gold's bright eye, then, that wakes and sleeps in turn?

Handwritten notes: A, an, E

WOGL.

Was - ser - tie - fe won - ni - gem Stern, der hehr die Wo - gen durch -
won - drous star in wa - ter - y deeps, whose glo - ry lightens the

*Handwritten notes: Red, G, Red, **

WOGL.

hell? Sieh, wie se - lig im Glan - ze wir glei - ten!
waves? See how blithe - ly we glide in its ra - diance!

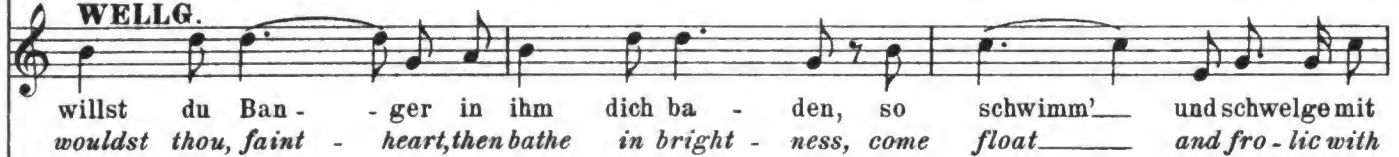
WELLG.

Sieh, wie se - lig im Glan - ze wir glei - ten!
See how blithe - ly we glide in its ra - diance!

FLOSSH.

Sieh, wie se - lig im Glan - ze wir glei - ten!
See how blithe - ly we glide in its ra - diance!

Handwritten notes: C, G, D

WOGL.**WELLG.****FLOSSH.**

WOGL.

la la lei-a ja-hei!
la la lei-a ja-hei!

WELLG.

la la lei-a ja-hei!
la la lei-a ja-hei!

FLOSSH.

la la lei-a ja-hei!
la la lei-a ja-hei!

ALB.

Eu-rem Tau - cherspie-le nur
For your wa - ter games is the

dim.

p

WOGL.

ALB.

Des Gol - des Schmuck
The gold - en charm

taug - te das Gold? Mir gält' es dann we - nig!
gold a-lone good? Then nought would it boot me!

più p

dolce

WOGL.

schmäh' - te er nicht, wüss - - te er all seine Wun - - der.
thou not flout, knew - - est thou all of its won - - ders.

WELLG.

Der Welt Er - be ge -
The world's wealth would be

26520

WELLG.

wän-ne zu ei-gen, wer aus dem Rheingold schü-fe den Ring, der maass-lo-se Macht ihm verlieh.
 won by the man who, out of the Rhinegold, fashioned the ring which meas-ureless might would bestow.

FLOSSH.

Der
Our

FLOSSH.

Va-ter sagt es, und uns be-fahl er klug zu hü-ten den klaren Hort, dass kein Falscher der Fluth ihn ent-
 father said it, and bade us e-ver guard with wisdom the shining hoard, that no false one should crafti-ly

WELLG.

FLOSSH.

Du klüg'-ste Schwe-ster, ver-
 Most pru-dent sis-ter, why

füh - re: drum schweigt, ihr schwatzendes Heer!
 steal it: then peace, ye chat-ter-ing brood!

WELLG.

klagst du uns wohl?
 chi-dest thou so?

Weisst du denn nicht, wem nur allein das Gold zuschmieden ver-
 knowest thou, on-ly by one the gold-en charm may be

WOGL.
Nur wer der Min - ne Macht ent - sagt, nur wer der Lie - be Lust ver -
He who the sway of love for - swears, he who de - light of love for -

WELLG.
gönnt?
wrought?
♩ = ♩. Etwas langsam.

p zurückhaltend pp

WOGL.
jagt, nur der er - zielt sich den Zau - ber, zum Reif zu zwin - gen das Gold.
bears, a - lone the ma - gic can mas - ter that for - cest the gold to a ring.

Voriges Zeitmass.

WELLG.
Wohl si - cher sind wir und sor - gen - frei, denn was nur lebt will
Se - cure then are we and free from care, for all that liv - - - eth

WOGL.

WELLG.
lie - - - ben, mei - - - den will kei - ner die Min - - - ne.
lov - - - eth, none from love's fetters would free him.

Am we - nigsten
And least of all

Handwritten notes: *G, Cm, Fm, G, Ab, B, B, dm, am, D7*

WOGL.

er, der lü-ster-ne Alp; vor Lie - bes-gier möcht er ver-
 he, the languishing dwarf with love - des-ire wast-ing a -

WOGL.

geh'n.
 way.

FLOSSH.

Nicht fürcht' ich den, wie ich ihn er - fand: seiner Min-ne
 I fear him not, whom here we have found: in his passion's

WELLG.

FLOSSH.

Ein Schwe - fel-brand in der Wo - gen
 A sul - phur brand in the wa - ters

Brunst brannte fast mich.
 blaze near-ly I burned.

WELLG.

Schwall, vor Zorn der Lie - be zischt er laut!
 surge, in lov-er's fren - zy hiss - ing loud!

WOGL.

Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Lieb - lich - ster
 Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Love - li - est

WELLG.

Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Lieb - lich - ster
 Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Love - li - est

FLOSSH.

Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Lieb - lich - ster
 Wal-la-la! _____ Wal-la - lei - a la la! _____ Love - li - est

fp *cresc.* *fp*

Tw. * *Tw.* * *E. B⁷ E*

Al - be! lach'st du nicht auch? In des
 Nib - lung! laugh'st thou not too? In the

Al - be! lach'st du nicht auch? In des
 Nib - lung! laugh'st thou not too? In the

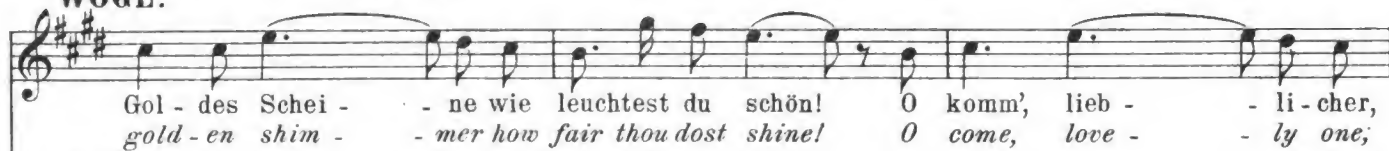
Al - be! lach'st du nicht auch? In des
 Nib - lung! laugh'st thou not too? In the

p

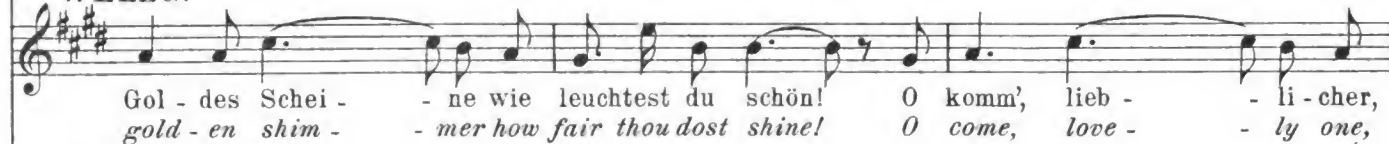
E *A* *Tw.* *

WOGL.

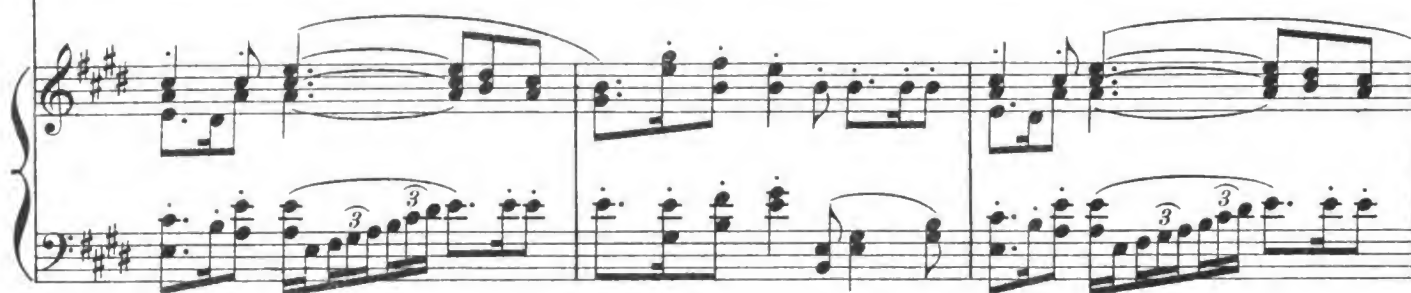
shine



WELLG.



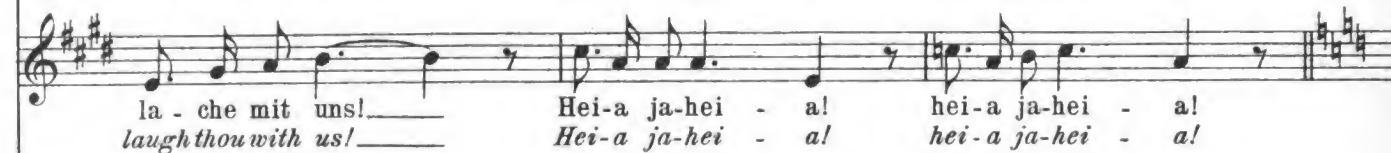
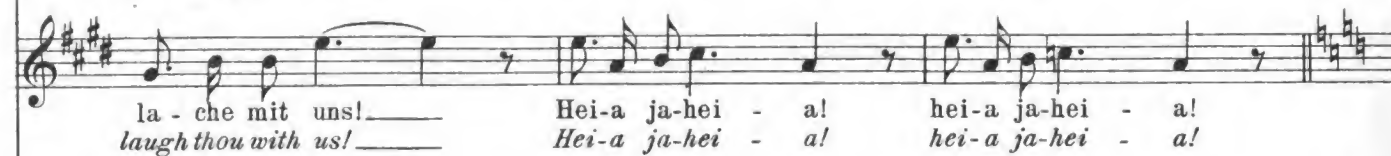
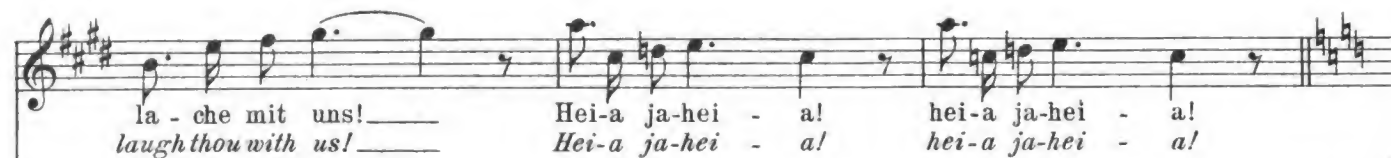
FLOSSH.



A

E B E

A



E

Led. *

A b° A

am

WOGL.

Wal - la-la la la la lei - a ja
Wal - la-la la la la lei - a ja

hei!

hei!

(Sie schwimmen lachend im Glanze auf und ab.)
(They swim, laughing, to and fro in the light.)

WELLG.

Wal - la-la la la la lei - a ja
Wal - la-la la la la lei - a ja

hei!

hei!

FLOSSH.

Wal - la-la la la la lei - a ja
Wal - la-la la la la lei - a ja

hei!

hei!

2:45

f *più f* *ff*

ff *f* *p*

più p *pp*

(Alberich, die Augen starr auf das Gold gerichtet, hat dem Ge-
(Alberich, with his eyes fixed on the gold, has listened well

plauder der Schwestern wohl gelauscht.)
to the sisters' hasty chatter.)

ALBERICH.

Der Welt Er - be ge - wänn' ich zu ei - gendurch dich?
The world's wealth by thy spell might I win for mine own?

ALB.

(furchtbar laut.)
(terribly loud.)

Erzwäng'ich nicht Liebe, doch li-stig erzwäng'ich mir Lust?
If love be denied me, my cunning shall win me de-light?

Etwas langsam. Voriges Zeitmass.

pp *fp* *p* *cresc.* *f*

Spot-tet nur zu! der Niblung naht eurem Spiel!
Mock ye then on! the Niblung near-eth your toy.

(Wüthend springt er nach dem mittleren Riff hinüber
 und klettert nach dessen Spitze hinauf.)
*(Raging he springs to the middle rock and clambers
 with terrible haste to its summit.)*

fp *p* *cresc.* *ff*

(Die Mädchen fahren kreischend auseinander und tauchen nach verschiedenen Seiten hinauf.)
(The maidens separate screaming and swim upwards on different sides.)

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!
Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!

Ret - tet euch! es
Save your-selves! the

Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!
Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!

Ret - tet euch! es
Save your-selves! the

Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!
Hei - a! hei - a! hei - a ja - hei!

Ret - tet euch!
Save your-selves!

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *3*

WOGL.

ra - set der Alp; in den Was - sern sprüht's wo - hin er springt: die
elf is dis-traught; how the wa - ter swirls wher-e'er he swims: for

WELLG.

ra - set der Alp; in den Was - sern sprüht's wo - hin er springt: die
elf is dis-traught; how the wa - ter swirls wher-e'er he swims: for

FLOSSH.

er ra - set! es sprüht wo - hin er springt: die
he rav-eth! it swirls wher-e'er he swims: for

fp *cresc.*

cm *b* *dm*

(Alberich gelangt mit einem letzten Satze zur Spitze.)
(With a last spring Alberich reaches the summit.)

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!
love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!
love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!
love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

fp *f* *più* *cresc.* *ff*

abm *ebm* *a*

(Er streckt die Hand nach dem Gold aus.)
(He stretches his hand out towards the gold.)

ALB.

Bangt euch noch nicht? So buhlt nun im Fin-tern, feuchtes Gezücht!
Fear ye not yet? Then wan-ton in dark-ness, wa-ter-y brood!

Das Licht löscht ich euch aus, ent-reis - se dem Riff das Gold,
My hand quenches your light, I wrest from the rock the gold,

schmie-de den rä-chen-den Ring; denn hör' es die Fluth:
fash-ion the ring of re-venge; for, hear me ye floods:

so ver-fluch' ich die Lie-be!
love henceforth be ac-curs-ed!

Langsam. Sehr schnell.

ff > p *ff* *ff*

cm4 Ab *26520* *cm*

hastig in die Tiefe, wo er schnell verschwindet. Dichte Nacht bricht plötzlich überall herein. Die Mädchen tauchen jach dem Räuber in die Tiefe nach.)
it hastily into the depths where he quickly disappears. Thick darkness falls suddenly on the scene. The maidens dive down after the robber.)

WELLG.

FLOSSH.

Ret-tet das
Rescue the

Hal-tet den Räu-ber!
Seize on the spoil-er!

WOGL.

WELLG.

Hül - fe! Hül - fe! Weh!
Help us! Help us Woe!

Gold!
gold!

Hül - fe! Weh!
Help us Woe!

FLOSSH.

Weh!
Woe!

(Die Fluth fällt mit ihnen nach der Tiefe hinab.)
(The water sinks down with them.)

Weh!
Woe!

Weh!
Woe!

Weh!
Woe!

(Aus dem untersten Grunde hört man Alberich's
gellendes Hohngelächter.)
(From the lowest depth is heard Alberich's
shrill mocking laughter.)

(In dichtester Finsterniss verschwinden die Riffe, die ganze Bühne ist von der
The rocks disappear in thickest darkness; the whole stage is from top to

dim. - - - *cresc.* - - -

* * *

Höhe bis zur Tiefe von schwarzem Gewoge erfüllt, das eine Zeit lang immer nach abwärts zu sinken scheint.)
bottom filled with black water waves, which for some time seem to sink downwards.)

sempre con *Ad.*

* * *

f *cresc.* *più f*

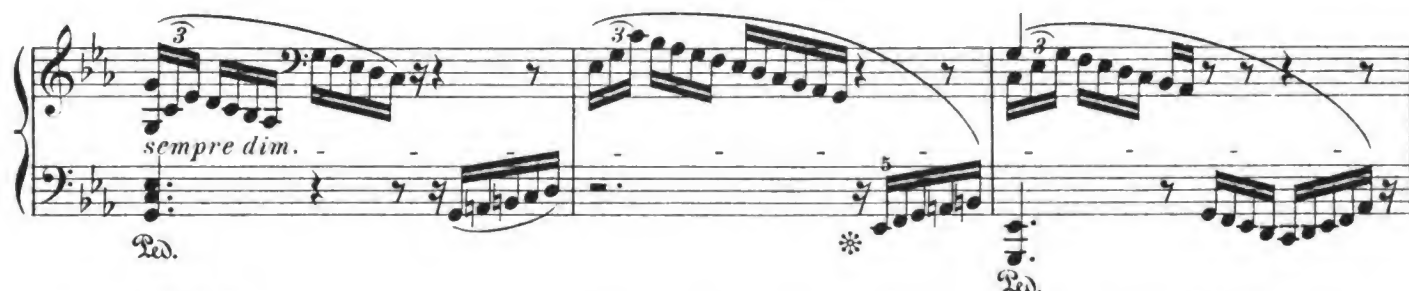
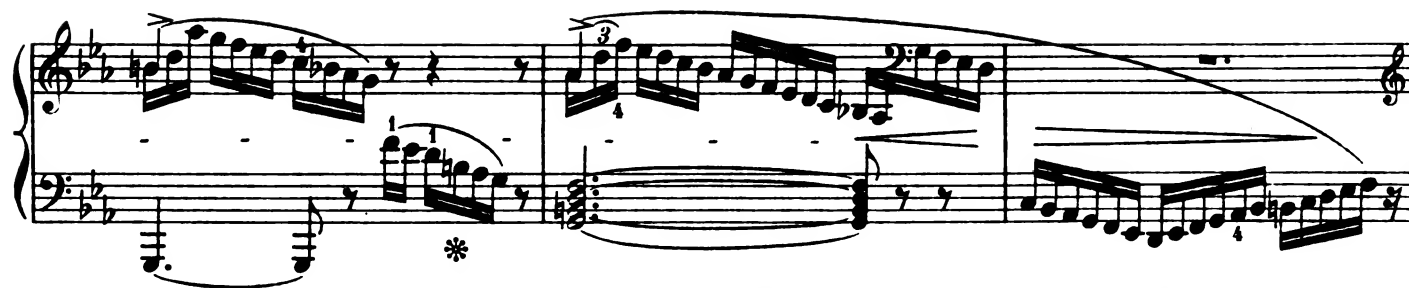
Ad. *Ad.* *Ad.*

ff

Ad. *

sempre ff *dim.* - - -

* * *



welches, als eine immer heller dämmernde Beleuchtung dahinter tritt, zu feinerem Nebel sich abklärt.)
 (which little by little become lighter, and at length disperse into a fine mist.)

pp *più p*

p dolce *dim.* *pp*

più p *dolce* *dim.*

(Als der Nebel, in zarten Wölkchen, sich gänzlich in der Höhe verliert, wird, im Tagesgrauen eine freie Gegend auf Berges-
 (As the mist disappears upwards in little clouds an open space on a mountain height becomes visible in the twilight. At

pp *più p*

(una corda)

höhen sichtbar. — Wotan und neben ihm Fricka, beide schlafend, liegen zur Seite auf blumigem Grunde.)
 one side, on a flowery bank, lies Wotan with Fricka near him, both asleep.)

dolcissimo *ppp* *p* *più p* *pp*